

¡BIENVENIDES  
DE NUEVO! ♡



# GÉNERO NEUTRO Y LENGUAJE INCLUSIVO

UNA PEQUEÑA GUÍA PRÁCTICA | 2ª EDICIÓN

MATH @TRANNOBINARIE | LAUREDAL EDICIONES

## **Contenido teórico**

Math (@transnobarie)

## **Ilustraciones**

Aru Borrego (@aruborrego)

## **Beta reading**

Math (@transnobarie)

Eider (@idontknoweider)

Juanma Pérez (@juan\_magram)

A.Z. Phadrig (@azphadrig)

Ana Flecha (@anaflesh)

El fanzine que tienes en tus manos tiene como propósito la difusión de la utilización del género neutro en la lengua castellana. Tememos que el lenguaje utilizado por les activistas en algún momento deje atrás a personas que no hayan podido seguir el ritmo de los cambios o que no tengan un dominio perfecto de esta lengua, así que esta es nuestra humilde aportación para mantenerlo fácil y accesible.

Como aclaración, tenemos que apuntar que nuestro objetivo no es que este fanzine sea la guía oficial del lenguaje inclusivo. Simplemente es un intento de recopilar de forma ordenada y sencilla los conocimientos sobre el lenguaje inclusivo disponibles en internet y en el lenguaje hablado popular. Buscando que sea lo más humilde y colaborativa posible, utilizaremos el feedback recibido de cada edición para construir sobre las sucesivas. Así será algo más orgánico y evolutivo, tal y como nuestro idioma.

La edición que tienes en tus manos es la segunda, realizada con la indispensable ayuda de Math (@transnobarie). Entre los cambios incluidos respecto a la primera edición, hemos añadido nada menos que ocho páginas más, desarrollando más la teoría, incluyendo tres ilustraciones nuevas de Aru Borrego, añadiendo alguna sección nueva y ampliando algunos cuadros.

Por último, queríamos dar las gracias a todas las personas que se han interesado por el fanzine, lo han incluido en sus trabajos universitarios, lo han utilizado para hacer talleres o nos han escrito para darnos feedback. Estamos muy contentes de la acogida (humilde pero muy positiva) que ha tenido la primera edición ¡Un abrazo a todes!

Haznos llegar tus impresiones a [lauredaediciones@autistici.org](mailto:lauredaediciones@autistici.org)

## POR QUÉ UTILIZAR EL GÉNERO NEUTRO

El género neutro en castellano consiste, básicamente, en no utilizar **ninguna marca de género**, para así poder hablar de todas las personas e incluirlas en el habla, independientemente de su género.

El lenguaje lo construimos continuamente, cada vez que hablamos hacemos cambios y adoptamos nuevas palabras, porque, aunque todos los idiomas tienen un conjunto de normas específicas, son **lenguas vivas** que evolucionan gracias a sus hablantes y cambian para **adaptarse a la realidad vigente**.

El uso del masculino como neutro solo responde al androcentrismo que considera a las mujeres y personas de otros géneros como **“lo otro”**. Por eso se dice **“el hombre”** cuando se habla de **“la humanidad”**. Usar el masculino genérico para grupos mixtos es aceptar que lo masculino es la norma y que todo lo demás es **alteridad**.

El género neutro permite no imponerle un género a una persona si no sabemos sus pronombres, lo cual es la base de la **transfobia**. Además, eso nos permite hablar de ella centrándonos en la información importante, no en su género (recordemos que el castellano contempla el femenino y el masculino como los únicos géneros).

Además, muchas personas trans no binarias usamos el género neutro porque no nos identificamos con pronombres femeninos y/o masculinos. No todes les no binaries usan **“elle”** como pronombre, pero algunas sí lo usamos y nos identificamos con dicho pronombre, en vez de con **“ella”** o **“él”**. Por lo tanto, no se trata de gustos o preferencias, se trata de que **“elle”**, para muchas de nosotres, es nuestro pronombre, no nos vale otro. Usar otros pronombres que no son los propios de una persona es **desconsiderado, ofensivo y transfobo**.

Así, teniendo en cuenta todo esto, ¿por qué no utilizar y extender el género neutro en nuestro idioma?

## LAS IDENTIDADES NO BINARIAS

Las **personas trans** somos las que no nos identificamos con el género que nos impusieron al nacer en base a nuestros genitales. Dentro de este grupo, las personas trans podemos identificarnos o bien con **géneros binarios** (mujer u hombre) o con **géneros no binarios** (no ser o bien mujer o bien hombre 100 % durante todo el tiempo).

Las **personas trans no binarias** usamos distintas etiquetas que nos ayudan a definirnos, géneros igual que “mujer” y “hombre”. La verdad es que la experiencia con el género de cada persona puede variar ampliamente y eso implica que la gente se identifique de manera distinta, aunque sí hay una serie de etiquetas más comunes que nos permiten hablar de nuestra experiencia con el género. Algunos ejemplos serían **género fluido** (tu género cambia), **agénero** (no tienes género), **bigénero** (tener dos géneros a la vez), o incluso hay personas que se identifican solo como no binarias, sin especificar más y porque ya es una experiencia con el género en sí misma. Aun así, hay experiencias de género muy diversas: xenogéneros, neurogéneros, maverique, semichica, etc.

Como nos salimos de la norma cis (asociar genitales a un género, es decir, pene=hombre y vagina=mujer), sufrimos una serie de violencias llamadas **transfobia**. Estas violencias van desde no respetar nuestra identidad y nuestros pronombres, a no poder usar los baños donde nos sentimos más cómodos, hasta incluso la muerte (concretamente, demasiadas mujeres trans han sido asesinadas después de que su amante -hombre- descubriera sus genitales). Por nuestra parte, las personas trans no binarias sufrimos una opresión específica llamada **enebefobia** que, básicamente, nos obliga a encajar en uno de los dos géneros binarios.

El género es un **constructo social** (un acuerdo dentro de una sociedad específica que lo convierte en realidad, aunque nace de una mayoría que no se ajusta a la vivencia de todas las personas) que nos hace identificarnos con uno(s) u otro(s) género(s) debido a cuestiones **externas** (sociedad, familia, escuela, medios de comunicación, etc.) e **internas** (psique, identidad personal y otros factores). Así, al tratarse de un constructo social, también está entremezclado con otras cuestiones como la **orientación sexual o romántica, la discapacidad, el cisexismo y el racismo**.

En este sentido, la construcción del género tiene **orígenes racistas**. Resulta necesario recordar que las personas no binarias no somos un producto de la modernidad, ya que en muchas culturas y sociedades anteriores a la colonización blanca había personas que no se identificaban como mujer o como hombre. Al imponerse los géneros binarios (que convenía a intereses racistas, capitalistas y judeocristianos principalmente), se aniquilaron en todas sus formas el resto de géneros y personas que no encajaban en la **norma binaria**.

Encontramos identidades que no encajan en la norma cis-binaria en **sociedades no blancas** (racializadas) previas a la colonización por parte del hombre blanco (**hijras** en la India, Pakistán y Bangladesh; **kathoey** en Tailandia; **muxe** en México; **khanith** en Omán; **ashtime** en Etiopía; **mangaiko** en el Congo; por mencionar solo algunas), en religiones (el **judaísmo** reconoce 6 o 7 géneros dependiendo de cómo se clasifiquen), y encontramos también restos en sociedades blancas (como en **textos o mitos griegos** y ciertos registros en zonas como los **Balcanes e Italia**).

Dentro de toda esta diversidad, algunas personas trans optan por iniciar **tratamientos médicos** para encontrarse mejor dentro de su propio cuerpo, pero no todas las personas trans pasamos por estos procesos. También se da la situación de que algunas personas empiezan un tratamiento o solo quieren cambiar cierto aspecto de su cuerpo sin tener que cambiar otros, por ejemplo, hay personas que se hormonan, pero no se operan o mujeres trans que se operan el pecho, pero no los genitales.

No hay una única forma de ser trans y, aunque formemos parte de la misma comunidad, cada persona vive el ser trans de una manera individual. Hay personas que se identifican con el pronombre “**ella**”, otras con el pronombre “**él**”, otras con el pronombre “**elle**”, otras usan varios pronombres, y otras no se identifican con estos pronombres y utilizan otros. Hay personas que se identifican con **un género, varios o ninguno**. Hay personas que cambian su **aparición física**, por ejemplo, la ropa o el peinado; y otras no. Hay personas que empiezan **tratamientos médicos** y otras no. Y dentro de toda esta diversidad, seguimos siendo todes parte de la **misma comunidad**, ya que no nos identificamos con el género que nos impusieron al nacer.

## BREVE HISTORIA DE LA DESMASCULINIZACIÓN DE LA GRAMÁTICA

A finales del siglo pasado y principios del actual, las preocupaciones sobre el machismo y la violencia de género llevaron a algunas personas a rechazar la imposición del masculino como neutro y empezar a **desdoblar el género** (“**todos y todas**”, “**compañeros/as**”). Aunque a día de hoy es algo relativamente habitual, en su día fue recibido con furiosas críticas. El mayor argumento de quienes están en contra del desdoblamiento, que todavía podemos oír o leer en algunos círculos, es que el lenguaje debe tender a la simplificación, a lo que llaman “**economía del lenguaje**”. Nosotres estamos de acuerdo en que el alargamiento innecesario de las frases es inconveniente, pero no lo consideramos un motivo para quedarnos con el masculino genérico.

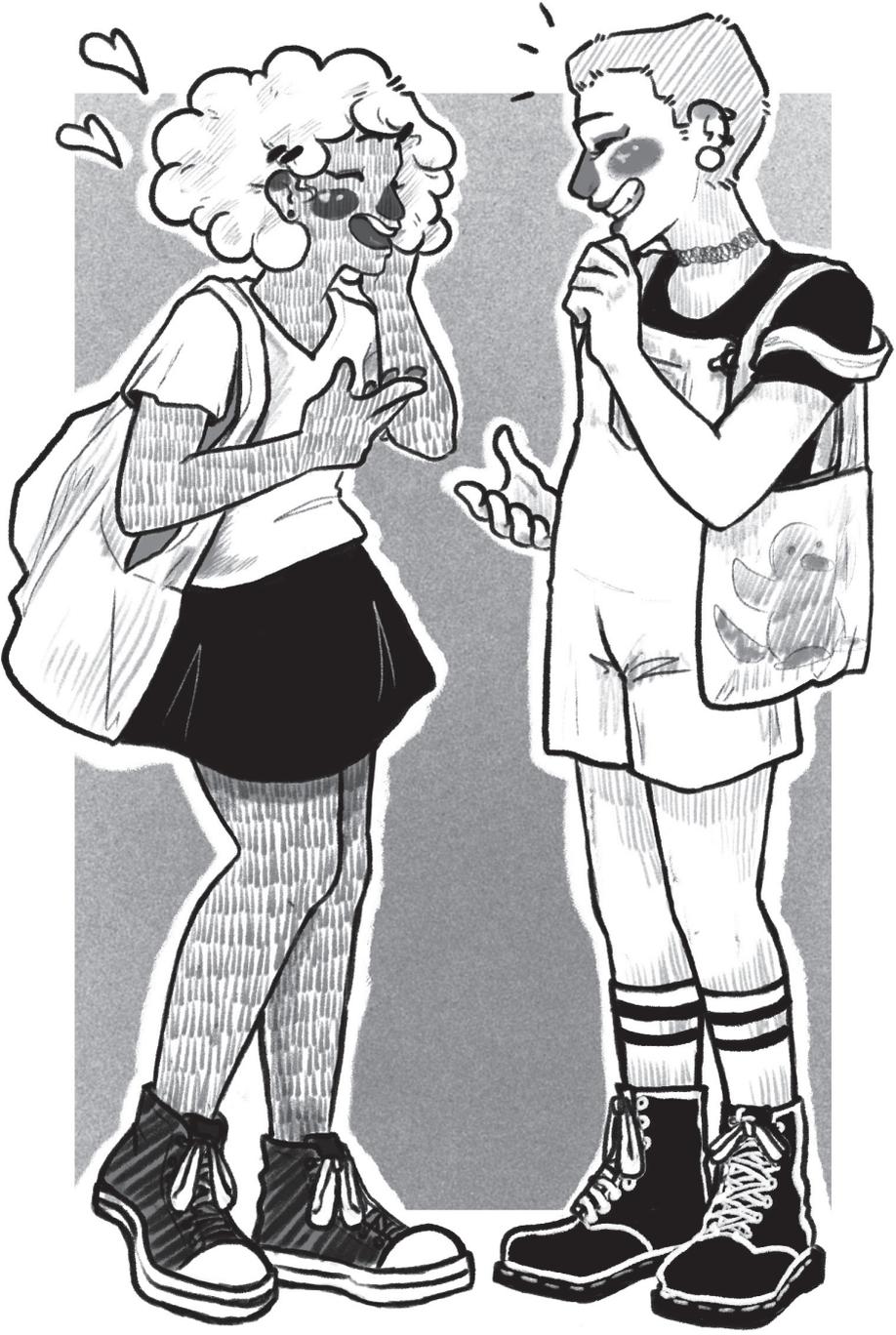
Al mismo tiempo, se popularizó el uso de la **arroba (tod@s)**, que nos parecía de lo más moderno, pero, al no ser pronunciable, no tuvo demasiado éxito a largo plazo. La “**x**” (**todxs**) y el **asterisco (tod\*s)** son impopulares por el mismo motivo. En entornos activistas se suele leer la “**x**” y el **asterisco** como “**e**”, aunque hay quien afirma que quien no conoce esta pronunciación tiende a leerlo en masculino. De todos modos, estas alternativas son perjudiciales para las personas con **discapacidad visual**, cuyas apps de lectura no son capaces de leer esos símbolos.

Otra forma de rechazar el masculino genérico es simplemente utilizar el **femenino**. ¿Por qué no, si el masculino se ha usado siempre y se ha esperado de las mujeres que se den por incluidas? Diríamos, por ejemplo, “**asociación de vecinas**”. Esta forma nos parece interesante por la justicia retributiva que supone y porque pone a las mujeres en el centro, pero creemos que sigue sufriendo de muchos de los problemas que conlleva el masculino genérico y, además, al igual que el desdoblamiento, no incluye a las personas no binarias.

Todas las desventajas de las formas anteriores de hacer más inclusivo el lenguaje las soluciona fácilmente con el género neutro que, al contrario de lo que se suele pensar, lleva bastante tiempo entre nosotres, no es que haya surgido a raíz del fracaso de todas las demás propuestas. En el artículo “**Sexismo y Lenguaje**” de la Dra. Soledad de Andrés Castellanos, publicado originalmente en el año 1998, se hace referencia a la terminación “**-e/-es**”, que desafortunadamente fue eclipsada por la arroba.

## ALGUNOS CONCEPTOS BÁSICOS DE GRAMÁTICA

- **Género marcado/no marcado:** normalmente se le llama género no marcado al género masculino cuando se utiliza para referirse a grupos mixtos o a personas cuyo género no se conoce. Es decir, cuando se utiliza como “**neutro**”. En cambio, al femenino se le considera un “**género marcado**”. Esto es una representación realmente clara de cómo en el patriarcado lo masculino se considera lo “**neutro**”, la norma, lo “**por defecto**”; y lo femenino (o lo no masculino en general) se considera **la desviación**.
- **Género gramatical:** es una característica de algunos lenguajes en los que se asigna un género a los sustantivos. En castellano, los sustantivos por sí mismos pueden ser **femeninos** (mesa, freidora, codorniz) o **masculinos** (avión, cerrojo, laboratorio). Esta categorización de los sustantivos es totalmente arbitraria y no tiene nada que ver con el género de las personas. En algunos idiomas no existe género gramatical (inglés, holandés...), otros utilizan tres o más géneros gramaticales (alemán, polaco...), otros utilizan otras distinciones como animado/inanimado (eusquera), etc.
- **Género natural:** llamamos género natural a lo que se conoce comúnmente como “sexo”. Hay palabras que no tienen género por sí mismas, sino que dependen del sujeto al que se refieran. Eso sería el género natural. Por ejemplo, la palabra “**vecina/o/e**” tiene género natural femenino, masculino o neutro, dependiendo de la identidad de género de esa persona. No hay que confundir el género gramatical con el natural, pero comprendemos que se quiera desafiar esta norma en ocasiones concretas. Por ejemplo, algunas personas hablan de sus “**cuerpas**”, de “**individues**” o de “**animales no humanos**”. No vamos a negar la existencia de estas disidencias gramaticales porque en muchos casos se usan como declaraciones y posicionamientos políticos, como ruptura consciente de las normas gramaticales patriarcales. Del mismo modo, si aceptamos que las autodenominadas “autoridades” de la lengua se salten las normas a su antojo (aceptando “**modisto**” en lugar de “**modista**”; “**azafato**” en lugar de “**azafata**”; o considerando “**enfermera**” género no marcado mientras que “**médica**” se considera género marcado) nosotres no vamos a ser menos.



## NEUTRALIZAR DE FORMA INDIRECTA

Algo que podemos hacer si todavía no nos sentimos cómodos usando el género neutro es sustituir las palabras con género natural por otras con género gramatical. Si le echamos imaginación podemos hacernos entender perfectamente. A veces puede resultar un poco difícil, ya que en nuestro lenguaje tarde o temprano vamos a tener que rellenar una casilla de género, pero es una técnica útil. Algunos ejemplos:

LOS EMPLEADOS	LA PLANTILLA	LOS ACTORES	EL REPARTO
LOS JÓVENES	LA JUVENTUD	LOS ALUMNOS	EL ALUMNADO
ALGUNOS	ALGUNAS PERSONAS	LOS ANCIANOS	LA TERCERA EDAD

## CUÁNDO UTILIZAR EL GÉNERO NEUTRO

Utilizaremos el género neutro en los siguientes casos:

PLURAL  
GENÉRICO



Para grupos mixtos de personas (constituidos por dos o más géneros distintos). Diremos:

ELLES SON  
AUTÓNOMES

EN LUGAR DE

ELLOS SON  
AUTÓNOMOS

SINGULAR  
NEUTRO



Para las personas que prefieran esos pronombres, sin importar su género. Diremos:

ELLE ME CAE  
ESTUPENDAMENTE

EN LUGAR DE

ÉL/ELLA ME CAE  
ESTUPENDAMENTE

GÉNERO  
INDEFINIDO



Cuando desconozcamos el género o hablemos de una persona indefinida. Diremos:

SE BUSCA  
FONTANERE

EN LUGAR DE

SE BUSCA  
FONTANERO

## PRONOMBRES

Los pronombres sustituyen a un sustantivo y realizan sus mismas funciones. Los pronombres han de concordar en género y número con el sustantivo al que sustituyen. Pueden ser personales, demostrativos, numerales, posesivos e indefinidos.

PERSONALES	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
1ª PERSONA SINGULAR	YO	YO	YO
2ª PERSONA SINGULAR	TÚ	TÚ	TÚ
3ª PERSONA SINGULAR	ÉL	ELLA	ELLE
1ª PERSONA PLURAL	NOSOTROS	NOSOTRAS	NOSOTRES
2ª PERSONA PLURAL	VOSOTROS	VOSOTRAS	VOSOTRES
3ª PERSONA PLURAL	ELLOS	ELLAS	ELLES

DEMOSTRATIVOS	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
SINGULAR	ESTE	ESTA	ESTE
	ESE	ESA	ESE
	AQUEL	AQUELLA	AQUELLE
PLURAL	ESTOS	ESTAS	ESTES
	ESOS	ESAS	ESES
	AQUELLOS	AQUELLAS	AQUELLES

NUMERALES	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
ORDINALES	PRIMERO, SEGUNDO, TERCERO...	PRIMERA, SEGUNDA, TERCERA...	PRIMERE, SEGUNDE, TERCERE...
CARDINALES	UNO, DOS, TRES...	UNA, DOS, TRES...	UNE, DOS, TRES..

POSESIVOS	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
1ª PERSONA SINGULAR	MÍO, MÍOS	MÍA, MÍAS	MÍE, MÍES
2ª PERSONA SINGULAR	TUYE, TUYES	TUYA, TUYAS	TUYE, TUYES
3ª PERSONA SINGULAR	SUYO, SUYOS	SUYA, SUYAS	SUYE, SUYES
1ª PERSONA PLURAL	NUESTRO, NUESTROS	NUESTRA, NUESTRAS	NUESTRE, NUESTRES
3ª PERSONA PLURAL	VUESTRO, VUESTROS	VUESTRA, VUESTRAS	VUESTRE, VUESTRES
4ª PERSONA PLURAL	SUYO, SUYOS	SUYA, SUYAS	SUYE, SUYES

#### INDEFINIDOS

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
UN/UNO, UNOS	UNA, UNAS	UNE, UNES
NINGÚN/NINGUNO, NINGUNOS	NINGUNA, NINGUNAS	NINGUNE, NINGUNES
POCO, POCOS	POCA, POCAS	POQUE, POQUES
MUCHO, MUCHOS	MUCHA, MUCHAS	MUCHE, MUCHES
ALGUNO, ALGUNOS	ALGUNA, ALGUNAS	ALGUNE, ALGUNES
TODO, TODOS	TODA, TODAS	TODE, TODES
DEMASIADO, DEMASIADOS	DEMASIADA, DEMASIADAS	DEMASIADE, DEMASIADES
MISMO, MISMOS	MISMA, MISMAS	MISME, MISMES
OTRO, OTROS	OTRA, OTRAS	OTRE, OTRES
TANTOS	TANTAS	TANTES
AMBOS	AMBAS	AMBES

Conviene aclarar que no debemos confundir estos pronombres neutros con los que ya existen en nuestro idioma (ello, lo...), que no se refieren a personas sino a ideas o conceptos (ej.: “a eso me refiero”).

## DETERMINANTES

Los determinantes, a diferencia de los pronombres, no sustituyen a un sustantivo sino que lo acompañan, y han de concordar con este en género y número. Los determinantes pueden ser artículos, demostrativos, numerales, indefinidos, interrogativos y exclamativos.

ARTÍCULOS	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
SINGULAR	EL	LA	LE
PLURAL	LOS	LAS	LES

DEMOSTRATIVOS	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
SINGULAR	ESTE	ESTA	ESTE
	ESE	ESA	ESE
	AQUEL	AQUELLA	AQUELLE
PLURAL	ESTOS	ESTAS	ESTES
	ESOS	ESAS	ESES
	AQUELLOS	AQUELLAS	AQUELLES

NUMERALES	MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
ORDINALES	PRIMER, SEGUNDO, TERCER...	PRIMERA, SEGUNDA, TERCERA...	PRIMERE, SEGUNDE, TERCERE...
CARDINALES	UN, DOS, TRES...	UNA, DOS, TRES...	UNE, DOS, TRES...

## INDEFINIDOS

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
UN/UNO, UNOS	UNA, UNAS	UNE, UNES
NINGÚN/NINGUNO, NINGUNOS	NINGUNA, NINGUNAS	NINGUNE, NINGUNES
POCO, POCOS	POCA, POCAS	POQUE, POQUES
MUCHO, MUCHOS	MUCHA, MUCHAS	MUCHE, MUCHES
ALGUNO, ALGUNOS	ALGUNA, ALGUNAS	ALGUNE, ALGUNES
VARIOS	VARIAS	VARIES
TODO, TODOS	TODA, TODAS	TODE, TODES
DEMASIADO, DEMASIADOS	DEMASIADA, DEMASIADAS	DEMASIADÉ, DEMASIADES
MISMO, MISMOS	MISMA, MISMAS	MISME, MISMES
OTRO, OTROS	OTRA, OTRAS	OTRE, OTRES
TANTOS	TANTAS	TANTES
AMBOS	AMBAS	AMBES

## INTERROGATIVOS Y EXCLAMATIVOS

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
CUÁNTO, CUÁNTOS	CUÁNTA, CUÁNTAS	CUÁNTE, CUÁNTES

Conviene aclarar que no debemos confundir estos determinantes neutros con los que ya existen en nuestro idioma (ello, lo...), que no se refieren a personas sino a ideas o conceptos (ej.: “lo común”).

## SUSTANTIVOS

La mayoría de los sustantivos tienen un género propio, que puede ser masculino o femenino. El género (gramatical) de los sustantivos no tiene por qué coincidir con el de las personas a las que se refieran (natural):

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
ÉL ES UNA VÍCTIMA	ELLA ES UNA VÍCTIMA	ELLE ES UNA VÍCTIMA
ÉL ES UN PORTENTO	ELLA ES UN PORTENTO	ELLE ES UN PORTENTO
ÉL ES UN PRODIGIO	ELLA ES UN PRODIGIO	ELLE ES UN PRODIGIO

No obstante, sí que hay sustantivos que cambian según la persona a la que se refieran. Algunos de estos ejemplos según el contexto también se pueden considerar adjetivos (en “un gallego” la palabra “gallego” actúa como sustantivo, en cambio, en “un señor gallego” actúa como adjetivo).

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
CHICO	CHICA	CHIQUE
NIÑO	NIÑA	NIÑE
PORTERO	PORTERA	PORTERE
MECÁNICO	MECÁNICA	MECÁNIQUE

Por otra parte, existen sustantivos ‘invariables’ o de ‘género común’, en los que el género es indicado por el artículo u otros determinantes: Es decir, el sustantivo no cambia, independientemente del género de la(s) persona(s) a la(s) que se refiera, pero el determinante sí.

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
EL TURISTA	LA TURISTA	LE TURISTA
OTRO ESTUDIANTE	OTRA ESTUDIANTE	OTRE ESTUDIANTE
NUESTRO GERENTE	NUESTRA GERENTE	NUESTRE GERENTE

## ADJETIVOS

Los adjetivos por definición son variables, es decir, se adaptan al género de la persona o los sustantivos a los que se refieran. Por ejemplo:

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
MADRILEÑO	MADRILEÑA	MADRILEÑE
ESPANTOSO	ESPANTOSA	ESPANTOSE
DELGADO	DELGADA	DELGADE

No obstante, existen, como no podría ser de otra manera, adjetivos invariables, que se mantienen igual sin importar el género de la persona o sustantivo a los que se refieran:

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
EL CHICO FELIZ	LA CHICA FELIZ	LE CHIQUE FELIZ
ES UN HIPÓCRITA	ES UNA HIPÓCRITA	ES UNE HIPÓCRITA
ÉL ES INTELIGENTE	ELLA ES INTELIGENTE	ELLE ES INTELIGENTE

## CONSIDERACIONES

Algunas palabras necesitan cierta adaptación al género neutro, a veces de una forma más intuitiva, a veces menos:

En las palabras terminadas en “ca” o “co” la “c” se sustituirá por “qu”.

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
POCOS	POCAS	POQUES

En las palabras terminadas en “ga” o “go” la “g” se sustituirá por “gu”.

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
VAGO	VAGA	VAGUE

En las palabras terminadas en “za” o “zo” la “z” se sustituirá por la letra “c”.

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
MOZO	MOZA	MOCE

En las palabras terminadas en “gua” o “guo” se colocará una diéresis en la “u”.

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
ANTIGUO	ANTIGUA	ANTIGÜE

En las palabras que en femenino terminen en “a” pero en masculino no terminen en “o”, se sustituirá la “a” del femenino por la “e”.

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
ACOMODADOR	ACOMODADORA	ACOMODADORE



## “ERRORES” FRECUENTES

Incluimos esta sección siendo conscientes de que, como ya hemos mencionado anteriormente, muchas veces merece la pena y es totalmente respetable jugar con la lengua y utilizar “incorrecciones” conscientemente y de una forma política-identitaria, ya que las normas del lenguaje no son sagradas, sino que están para romperse y ser desafiadas. También siendo conscientes de que no todo el mundo tiene acceso a una gramática perfecta (migrantes, personas de clase baja), lo cual es totalmente válido y entendible. A continuación, incluimos algunos “errores” frecuentes junto a una explicación para cada caso.

INCORRECTO	CORRECTO
LES ARTISTES	LES ARTISTAS

La palabra “artista” es un sustantivo invariable, es decir, se mantiene igual independientemente del género de la persona. Lo único que indica el género de la persona serían los artículos o determinantes, en este caso “les”.

INCORRECTO	CORRECTO
LES SERES HUMANES	LOS SERES HUMANOS

El sustantivo “ser” tiene género gramatical masculino, así que el artículo “los” y el adjetivo “humanos” han de ir en masculino para concordar con él, independientemente de que estemos hablando de un grupo mixto. Lo mismo pasa con “los animales”. En cambio, si habláramos simplemente de “les humanes” sí que tendría que ir en neutro.

INCORRECTO	CORRECTO
UNE PERSONE	UNA PERSONA

El género gramatical de la palabra “persona” es femenino, independientemente del género de quien estemos hablando. Por eso es una palabra interesante para neutralizar un texto de forma indirecta (por ejemplo, “busco una persona que sepa de matemáticas” o “las personas que se dedican a la construcción”).

INCORRECTO	CORRECTO
EL EMPLEADE	LE EMPLEADE

Si el sustantivo “empleade” está en neutro, por concordancia el artículo también ha de ir en neutro, en este caso sería “le”.

INCORRECTO	CORRECTO
APARATO REPRODUCTOR FEMENINO	APARATO REPRODUCTOR GESTANTE
APARATO REPRODUCTOR MASCULINO	APARATO REPRODUCTOR FECUNDANTE

Asignar un género a órganos que no tienen género es la base del **binarismo** y la **transfobia**. Así como un pene no es un órgano masculino ni una vagina es un órgano femenino, hablar de “aparato reproductor masculino” o “aparato reproductor femenino” es totalmente incorrecto. Otras opciones son “**aparato reproductor estrogénico**” y “**aparato reproductor testosterónico**”. Tampoco podríamos hablar de “facciones femeninas” o “condones masculinos”.

Del mismo modo, también es problemático **asignarle un género** (con todas las cargas socioculturales y roles que ello conlleva) **a los animales no humanos** en base a sus genitales (como diferenciar entre “yegua” y “caballo”). Como hemos explicado al principio de la guía, el género es una herramienta que divide a las personas según una serie de características y establece unas relaciones de poder. El género es un **constructo humano**, altamente simbólico y culturalmente específico.

Los animales no humanos tienen sus propias estructuras sociales (pensemos en colmenas de abejas o bancos de peces) y sus propias formas de relacionarse. Además, muchas especies **no se circunscriben a la división binaria macho/hembra** (o, como proponemos en esta guía, fecundante/gestante), sus cuerpos siguen otras normas que no se corresponden con las ideas que tenemos de los cuerpos, o adoptan roles diferentes a los que les asignaríamos según la norma binaria-cisheteropatriarcal.

Así, al ser el género una construcción social, simbólica, lingüística, cultural y humana que no tiene nada que ver con las sociedades y comunicación del resto de animales, no tiene sentido que se lo impongamos.

## PALABRAS PROBLEMÁTICAS

Según nuestra experiencia, hay dos ocasiones en las que la implantación del género neutro no es tan fácil:

- Las palabras que en masculino se generizan con “e” en lugar de con “o”. Este es el caso, por ejemplo, de “presidente” o “sirviente”.
- Las palabras con género irregular. Este es el caso de las palabras que añaden los sufijos “-ina”, “-isa”, “-esa” o “-triz” para sus formas femeninas y las palabras que son totalmente diferentes en femenino o masculino, como “madre/padre”.

En todos estos casos, les hablantes intentaremos de forma colectiva dar con la mejor solución posible, ya sea por ser la más fonéticamente agradable, la más fácil de entender o de pronunciar, o cualquier otro criterio. **No queremos dar en este fanzine ninguna solución fija** porque no tenemos esta autoridad, pero sí podemos ofrecer una serie de posibles soluciones que ya se están empezando a utilizar.

Para el primer problema que hemos mencionado, una posible solución sería asignar la palabra con “e” al neutro y utilizar “o” para el masculino:

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
SIRVIENTO	SIRVIENTA	SIRVIENTE
PRESIDENTO	PRESIDENTA	PRESIDENTE

También existe la opción de utilizar la “i” como neutro:

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
SIRVIENTE	SIRVIENTA	SIRVIENTI
PRESIDENTE	PRESIDENTA	PRESIDENTI

Una última opción sería dejar de asignar género a la palabra y utilizar la “e” para todos los géneros, aunque es posible que resulte invisibilizador para las mujeres, teniendo en cuenta que los feminismos dedican mucho esfuerzo en que palabras como “presidente/a” se puedan decir en femenino.

Para el segundo problema, los hablantes tendrán que ir estableciendo soluciones para cada caso de forma individual. Algunas propuestas:

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
PRÍNCIPE	PRINCESA	PRÍNCIPI
PRINCESO	PRINCESA	PRINCESE
PRÍNCIPO	PRÍNCIPA	PRÍNCIPE

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
PADRE	MADRE	MAPADRE
PADRE	MADRE	ADRE/HADRE
PADRE	MADRE	XADRE
PADRE	MADRE	NEIDRE

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
ACTOR	ACTRIZ	ACTORE
ACTOR	ACTRIZ	ACTRICE

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
SACERDOTE	SACERDOTISA	SACERDOTISE
SACERDOTE	SACERDOTISA	SACERDOTI
SACERDOTO	SACERDOTA	SACERDOTE
SACERDOTISO	SACERDOTISA	SACERDOTISE

MASCULINO	FEMENINO	NEUTRO
REY	REINA	REYE
REY	REINA	REINE

## BIBLIOGRAFÍA / FUENTES

- Pequeño manifiesto sobre el género neutro en castellano  
Rocío Gómez
- El qué, cuándo, por qué, dónde y cómo de la flexión neutra de la e como lenguaje inclusivo  
Gabriel D'Artemius
- Tú, yo, elle y el lenguaje no binario  
Ártemis López
- Todas, tod@s, todxs, todes: historia de la disidencia gramatical  
Elena Álvarez Mellado
- Género neutro y lenguaje inclusivo (2ª generación) - Guía práctica  
Difracción Transfemmenista
- Construyendo un género neutro en español  
Sophia Gubb
- Elle que elle
- Le último jedi y otros usos del neutro  
Jorge Diz Pico
- Aprende a escribir en género neutro  
Golfxs con Principios
- Propuesta del uso del lenguaje: eliminación del género gramatical como género social  
Grupo anarquista Pirexia
- De por qué los pronombres neutros son importantes  
Amelia Abraham
- Un lenguaje para todes  
Samantha Schmidt (trad. María Sánchez Díez)



*Lauredal #009 | Edición nº 2.1 - Julio 2021*

*Lauredaediciones@autistici.org*  
*lauredaediciones.noblogs.org | lauredalfanzines.org*

*Comparte, fotocopia, difunde*

¡ESPERAMOS QUE  
OS SIRVA! ♥



SUPPORT  
YOUR